



---

**TABLE ELEVATRICE HYDRAULIQUE  
MOTO 6 6CAPACITE 135 KG**

**FR Manuel d'instructions – Notice originale –  
Instructions d'origine**

*Veillez lire ce manuel d'instructions  
attentivement et entièrement avant toute  
utilisation*

**MOTO 6 6 HYDRAULIC LIFT TABLE 135 KG  
CAPACITY**

**EN Translation of the original instructions**

*Please read this instruction manual carefully  
and completely before use*

**MOTO 6 6 MESA ELEVADORA  
HIDRÁULICA 135 KG DE CAPACIDAD**

**ES Traducción de las instrucciones originales**

*Lea atenta y completamente este manual de  
instrucciones antes de utilizarlo*

---

## 1. Instructions de sécurité



**AVERTISSEMENT !** Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement du produit à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si le produit doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

### 1.1. Instructions générales de sécurité

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé.** Il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Garantir un fonctionnement sûr.**  
Veiller à ce que le produit ne soit utilisé, entretenu ou réparé que par un personnel expert et formé. Le personnel qualifié est composé de personnes qui ont été autorisées de par leur formation, leur expérience et leur instruction, ainsi que leurs connaissances sur les normes, conditions et dispositions destinées à prévenir les accidents en vigueur, à réaliser les activités nécessaires et, dans ce contexte, à reconnaître les dangers possibles et à les éviter. Les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien, de la maintenance et de la mise en marche doivent avoir lu et compris la notice d'utilisation. Ils doivent la respecter en tous points pour écarter les dangers de mort de l'utilisateur et des tiers, assurer la sécurité lors du fonctionnement du vérin.
3. **Tenir compte du milieu de travail.**  
Ne pas exposer l'outil à la pluie ou à la neige. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. Conserver la surface propre, rangée et exemptes de matériaux indépendants. Maintenir la zone de travail bien éclairée.
4. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.**  
La zone de travail doit être visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.
5. **Maintenir les autres personnes éloignées.** Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher le lève moto, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés.**  
Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil et l'utiliser de manière appropriée.**  
Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, exemple : les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.
8. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.** Ne jamais porter de vêtements amples, ni de bijoux : ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes, de contenir les cheveux longs. Toujours porter les lunettes de protection homologuées lors de la manipulation.
9. **Maintenir un bon appui.** Garder toujours son équilibre. Ne pas trop se pencher.
10. **Traiter les outils avec soin.**  
Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'outil et, au besoin, confier toute réparation à un poste d'entretien agréé.
11. **Rester alerte.**  
Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
12. **Rechercher les pièces endommagées.**

Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.

**13. Ne pas modifier la machine**

Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée sur cette machine.

**14. Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.**

Cet outil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation de cet outil effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

**15. Vérifier les parties endommagées :** avant d'utiliser le lève moto, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions.

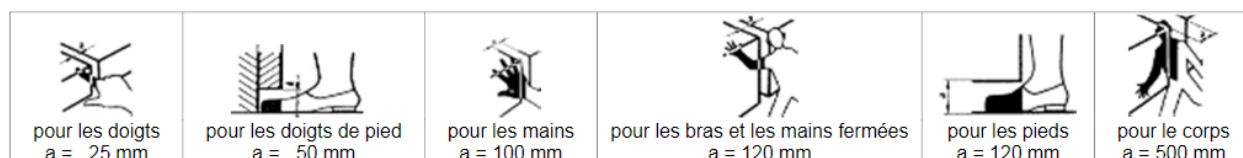
## 1.2. Instructions particulières de sécurité



**ATTENTION !** Les avertissements, les mises en garde et les instructions décrites dans ce manuel d'instruction ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations qui peuvent se produire. Il faut comprendre que c'est l'opérateur qui doit faire preuve de bon sens et de sécurité lors de l'utilisation.

1. Ne pas utiliser la table de levage pour d'autres fins que l'usage prévu initialement. Cette table élévatrice est un dispositif de levage mobile conçu pour soulever ou abaisser la charge nominale sur la table.
2. Ne pas autoriser une tierce personne qui ne connaît pas le fonctionnement de la table élévatrice à l'utiliser. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes. Contenir les cheveux longs.
3. Ne pas abaisser la table trop vite, la charge pourrait tomber et créer un danger.
4. Surveiller le chargement sur la table, si ce dernier devient instable, veiller à stopper l'utilisation de la table élévatrice.
5. Utiliser la table de lavage sur un sol ferme, lisse, uniforme et aménagé.
6. Activer la table de freinage de la table élévatrice si la charge glisse sur celle-ci ou en dehors.
7. Ne pas charger la table élévatrice sur les extrémités de la surface de la table, la charge doit être répartie sur au moins 80% de la surface totale de la table.
8. Ne pas utiliser la table élévatrice avec un chargement instable et déséquilibré.
9. Veiller à suivre les instructions de maintenance de la table élévatrice.
10. Ne pas modifier la table élévatrice.
11. Avant d'utiliser un cric, s'assurer de son bon fonctionnement et vérifier les indicateurs de débordement d'huile.
12. Ne pas mettre en contact direct avec les aliments.
13. Prendre connaissance des niveaux IP et IK réel en vue d'adapter les limites d'utilisation.
14. Ne pas utiliser sur les navires.
15. Être vigilant aux conditions d'utilisation et aux limites d'application : climats extrêmes, champs magnétiques puissants, proximité de réseaux électriques. Contacter le service après-vente pour lever le doute.
16. Être vigilant à l'environnement de travail : notamment aux problèmes d'électricité statique.
17. Ne pas utiliser pour la manutention de charge, dont la nature pourrait conduire à des situations dangereuses : métaux en fusion, acides, matériaux rayonnants, charges fragiles.
18. Ne pas utiliser dans un lieu où la pression du vent est trop élevée.
19. Cette table élévatrice n'est pas conçue pour être résistante à l'eau. Utiliser cette table dans un endroit sec.
20. Ne pas dépasser la capacité nominale pour laquelle la table élévatrice a été conçue.
21. Se tenir hors de portée du châssis de levage en cisaille sous la table pendant les opérations

- de levage et de descente. L'élévateur en ciseau présente des zones de pincements entre les châssis qui peuvent causer des blessures graves aux mains ou aux pieds non éloignés de ces zones.
22. Ne pas autoriser une autre personne à se tenir en face ou derrière la table élévatrice lorsque celle-ci est en mouvement.
  23. Ne pas déplacer la table élévatrice lorsque la table (partie supérieure) est en position haute. La charge pourrait tomber.
  24. Ne pas passer sous la table élévatrice.
  25. Ne pas surcharger la table élévatrice. Evaluer les dangers potentiels et prendre les mesures appropriées pour éviter toute surcharge.
  26. Se conformer aux réglementations applicables en matière de construction et de sécurité d'utilisation.
  27. Ne pas placer ses pieds devant les roues en mouvement de la table élévatrice, pour éviter tout risque de chute ou de blessure.
  28. Cette table a été conçue pour être utilisée sur des surfaces dures et à niveau, capables de supporter la charge. L'utilisation de celle-ci sur des surfaces différentes pourrait entraîner l'instabilité de la charge et une perte possible de la charge entraînant des dommages et blessures.
  29. Il n'est pas autorisé de travailler sous la charge soulevée jusqu'à ce que celle-ci soit arrimée avec des moyens appropriés.
  30. Il est nécessaire que l'opérateur puisse surveiller le dispositif de levage et la charge lors de tous les mouvements.
  31. Ne pas utiliser la table élévatrice pour soulever ou déplacer des personnes.
  32. Ne pas utiliser de fixations ou d'adaptateurs de tout type pour modifier cet élévateur.
  33. La table doit être complètement descendue lorsqu'elle n'est pas utilisée. La mettre dans un endroit sec et sûr et hors de portée des enfants.
  34. Ne pas tendre trop la table. Maintenir les charges bien équilibrées au centre de la table. Des charges excessives en haut ou sur les côtés de la table peuvent être instables avec le risque de voir la table se renverser et causer des blessures et dommages.
  35. La non-observation de ces avertissements peut entraîner des blessures et/ou des dommages.
  36. Utiliser cette table dans un environnement dont la température est comprise entre -20 et 40°C.
  37. Il est strictement interdit de monter ou de s'asseoir sur la table
  38. Ne pas placer les mains ou les pieds sous la plateforme
  39. Les marchandises en vrac ou instables ne sont pas autorisées à être chargées
  40. Ne mettez pas de marchandises sur la table de travail pendant une longue période.
  41. Ne déplacer pas la table lorsque des marchandises sont soulevées.
  42. Seuls les opérateurs autorisés ont le droit de faire fonctionner la table élévatrice. Les personnes chargées de l'utilisation de la table élévatrice doivent être familiarisées avec la table élévatrice et avoir reçu une formation adéquate. Elles doivent avoir lu et compris ce mode d'emploi. De plus, grâce à des formations sur la sécurité, elles doivent être en mesure de parer aux risques résiduels pour elles-mêmes et pour les tiers lors du travail sur la table élévatrice, ou de réduire ces risques au minimum.
  43. Pour prévenir l'endommagement du mécanisme d'entraînement lors du transport, veillez à ce que le plateau de travail soit placé dans la position finale la plus basse.
  44. Avant de déposer des charges sur le chariot, amener le chariot aussi proche que possible des charges à transférer. Lever la plateforme à la même hauteur que les charges et glisser celles-ci sur la plateforme plutôt que les soulever. Si cela n'est pas possible, lever la plateforme à une hauteur confortable pour le dépôt des charges. Puis, par baisser la plateforme à mesure que le chariot se remplit, pour que le chargement continue de se faire à une hauteur confortable.
  45. La table élévatrice doit être installée de telle manière à ce qu'il y ait assez de distance entre les pièces mobiles et fixes pour éviter tout écrasement. Ces distances sont respectées comme suit :



D'autres mesures de sécurité peuvent être prévues pour éviter un danger à toutes personnes : installer une zone à accès restreint autour de la table, permettre à l'opérateur d'avoir une bonne visibilité de la zone de déplacement à partir d'une position.

46. L'utilisateur doit empêcher la surcharge en prenant les mesures appropriées (le pesage, par ex.).
47. L'utilisateur doit évaluer les phénomènes dangereux possibles en cas de surcharge de la table élévatrice et doit prendre les mesures appropriées.
48. L'utilisateur doit impérativement se conformer aux réglementations applicables en matière de construction et de sécurité d'utilisation.
49. La table élévatrice n'est pas destinée à transporter des personnes, à être utilisée à bord de navires, n'est pas destinés au matériel au sol pour aéronefs, n'est pas conçue pour faire partie d'un ascenseur, ne doit pas être utilisé pour lutter contre les incendies.
50. La table élévatrice ne doit pas être utilisé dans les conditions sévères (par exemple, climats extrêmes, applications dans les chambres froides, champs magnétiques élevés), ni dans des atmosphères potentiellement explosives ou des mines.
51. N'utiliser pas la table pour la manutention de charges dont la nature pourrait engendrer des situations dangereuses (par exemple, métal fondu, acides, matériaux rayonnants, charges particulièrement fragiles) ;
52. De son poste, l'opérateur doit pouvoir voir clairement les parties dangereuses de la plateforme et sa charge à tout moment pendant sa course verticale
53. Portez une attention particulière aux marchandises lourdes, ainsi qu'à celles avec un contenu dangereux.



**AVERTISSEMENT !** Le non-respect des consignes ci-dessus peut provoquer la chute de la charge, entraîner des dommages ou des ruptures du vérin de fosse et, par conséquent, causer des dommages aux personnes et aux biens.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels et/ou matériels découlant de l'utilisation non conforme de l'outil.

### 1.3. Symboles d'avertissement



*Danger*



*Risque d'écrasement*



*Lire le manuel d'instructions*



*Port des chaussures de sécurité*



*Interdiction de placer les mains ou les pieds sous l'appareil*



*Interdiction aux personnes de monter sur la plateforme*

## 2. Présentation

### 2.1. Domaine d'application

Table élévatrice hydraulique pour moto ; Capacité maximum de 135Kg.

### 2.2. Caractéristiques Techniques

Modèle 15344			
Capacité max.	135 kg	Dimensions plateforme	410 x 350 mm
Hauteur min	355 mm	Poids net	31,0 kg
Hauteur max	895 mm	Poids brut	35,0 kg

### 3. Utilisation

#### 3.1. Contrôle avant utilisation

Avant chaque utilisation, vérifier l'état des freins et l'état d'usure des roues.

Vérifier l'absence de fuite d'huile au niveau du système hydraulique pouvant provoquer un accident.

Avant chaque utilisation, vérifier chaque élément décrit ci-dessous :

- Vérifier si la table n'est pas éraflée ou pliée.
- Vérifier s'il n'y a pas de fuite d'huile au niveau du cylindre.
- Vérifier le bon fonctionnement du levage vertical de la table.
- Vérifier si le mouvement des roues est fluide.
- Vérifier le bon fonctionnement de la pédale de frein.
- Vérifier si chaque écrou et boulon de la table sont bien serrés.



**ATTENTION !** Ne pas utiliser la table élévatrice si un de ces éléments de dysfonctionnement est constaté. Si un dysfonctionnement apparaît, faire appel à une personne compétente pour réparer la table élévatrice.

#### 3.2. Utilisation de la pédale de frein



**ATTENTION !** Enclencher systématiquement le frein lorsqu'il n'est pas nécessaire de déplacer la table élévatrice.

Deux roulettes pivotantes sont équipées de freins :

- Pour enclencher le frein, appuyer sur la pédale de frein.
- Pour desserrer le frein, soulever la pédale de frein.

#### 3.3. Montée de la table



**ATTENTION !** Ne pas surcharger la table élévatrice. Respecter la capacité nominale pour laquelle elle a été conçue. En cas de charges trop importantes ou réparties de manière inégale, l'effet de levier peut même entraîner le basculement de la table et/ou endommager le produit.

*Ne pas charger la table élévatrice sur les extrémités de la surface de la table, la charge doit être répartie sur au moins 80% de la surface totale de la table.*



**ATTENTION !** Se tenir hors de portée du châssis de levage en cisaille sous la table pendant les opérations de levage et de descente.

Appuyer sur la pédale de levage plusieurs fois jusqu'à ce que la table atteigne la position souhaitée. Une fois la position souhaitée atteinte, sécuriser la table en mettant en place la barre de sécurité.

*La table ne s'élève pas après avoir atteint sa position la plus haute, même si la pédale de levage est enfoncée.*

*La table descend légèrement après avoir atteint sa position la plus élevée.*

Capacité maximale de la table : **135 kg**.

**Remarque** : Le cylindre hydraulique est conçu pour maintenir la table en place. Merci de noter que la table ne maintient pas la même position indéfiniment. Après chaque utilisation, veiller à abaisser la table doucement pour ne pas abîmer le système hydraulique.

### **3.4. Abaissement de la table**

Appuyer en douceur sur la pédale basse permet d'abaisser la table.

## **4. Maintenance**

Respecter rigoureusement les instructions d'entretiens et de réparation de la présente notice : elles doivent être réalisées par du personnel qualifié. La durée de vie est fonction de la fréquence d'utilisation : bien entretenu, dans des conditions normales d'utilisation, peut être utilisé pendant plusieurs années.

Cette table élévatrice a été vérifiée selon les normes EN1494 & 4413 et ses amendements en vigueur : aucune modification susceptible de nuire à cette conformité ne doit être effectuée.

- Lubrifier les parties mobiles régulièrement (une fois par mois). Garder la table élévatrice propre et exempte de traces d'huile ou de graisse.
- Mettre de la graisse dans les raccords.
- Tous les ans, changer l'huile hydraulique.
- Tous les 3 mois, ou avant si des signes de rouille ou de corrosion apparaissent, nettoyer et essuyer, avec un peu d'huile sur un chiffon, le vérin et la pompe du piston.
- Avant chaque utilisation, vérifiez toutes les pièces. Si une partie est endommagée ou suspecte, mettre l'appareil hors service et prenez les mesures nécessaires pour le réparer.
- Vérifier la plaque d'identification. Si la plaque est abîmée (décollement, lisibilité faible, etc.) contacter le service après-vente pour en obtenir une identique au marquage initial en transmettant le numéro de lot.
- S'adresser au Service après-Vente pour obtenir les pièces spécifiques à utiliser.

### **4.1. Ajouter de l'huile**

- Retirer le bouchon de la pompe
- Compléter le niveau d'huile, avec de l'huile hydraulique requise.

Ne jamais utiliser un mélange d'huile. Ne pas oublier de remettre le bouchon en place. Une purge de l'air peut être nécessaire, se reporter au paragraphe correspondant (6.3. *Purge de l'air*). Si nécessaire, vidanger l'huile et remplir avec de l'huile spéciale vérin (6.2. *Changement de l'huile*).

### **4.2. Changement de l'huile**

Mettre la plateforme en position basse. Retirer le bouchon de remplissage d'huile et vidanger l'huile usagée dans un contenant adapté. Recharger d'huile hydraulique propre et fermer le réservoir.

**Remarque** : recycler l'huile hydraulique conformément avec les réglementations environnementales en vigueur.

Attention de ne pas laisser entrer de saletés ou particules extérieures dans le système interne. Ne jamais utiliser de liquide de frein, d'alcool, de glycérine, d'huile de moteur, détergent ou d'huile sale. L'utilisation d'une huile inadaptée peut causer des dommages internes graves.

Un contrôle par un service après-vente agréé est conseillé une fois par an. Il est à réaliser impérativement si la table élévatrice a été utilisée pour une charge supérieure à sa capacité maximale ou si elle a subi un choc, afin de vérifier l'absence d'anomalie. Ne pas oublier de remettre le bouchon en place.

### 4.3. Purge de l'air

De l'air peut pénétrer dans le système hydraulique et réduire l'efficacité de l'appareil. Procéder alors à une purge.

- Presser à fond la pédale de relâchement tout en appuyant 15 à 20 fois sur la pédale de levage de charge.
- Tester l'élévateur, à vide, en le soulevant à pleine hauteur puis en l'abaissant. Appuyer lentement sur la pédale de relâchement afin de contrôler la vitesse de descente.

**Remarque** : laisser reposer pendant une heure avant la purge du système, pour permettre à l'huile de redescendre. Si l'on ne laisse pas suffisamment de temps à l'huile pour se déposer, de l'air peut rester dans l'huile. Dans ce cas, la pompe ne se purgera pas complètement la première fois et une deuxième purge sera nécessaire.

### 4.4. Stockage

Toujours conserver la table élévatrice en position basse. Dans un endroit sec afin d'éviter une corrosion prématurée du vérin.

Eviter les endroits humides. Si le contact avec de l'humidité se produit, sécher et lubrifier toutes les parties ayant été en contact avec l'humidité.

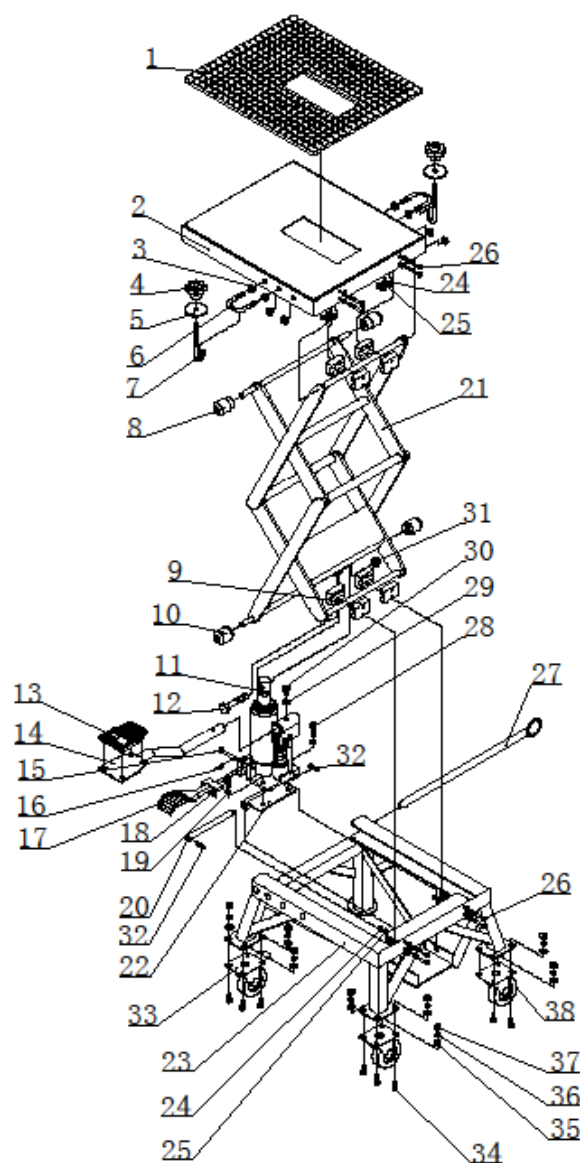
## 5. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes probables	Solution possible
Ne soulève pas la charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La charge est supérieure à la capacité max</li> <li>• Joints usés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire la charge.</li> <li>• Remplacer les joints</li> </ul>
Ne soulève pas à pleine hauteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Air dans le système hydraulique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Purger l'air du système hydraulique</li> </ul>
Fuite d'huile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Joints usés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les joints</li> </ul>

*Si les blocages ou les problèmes persistent, contacter le service après-vente.*

## 6. Vue Éclatée – Liste des pièces

N°	DESCRIPTION	Qté
1	Tampon caoutchouc	1
2	Plateforme	1
3	Écrou	8
4	Vis	2
5	Rondelle	2
6	U-bolt	2
7	J-Hook	2
8	Rouleau	2
9	Bloc de fixation	8
10	Rouleau	2
11	Vérin	1
12	Vis	1
13	Tampon caoutchouc	1
14	Pédale de levage	1
15	Goupille	1
16	Goupille beta	1
17	Pédale	1
18	Vis	1
19	Rondelle	1
20	Goupille	1
21	Cadre ciseaux	1
22	Support vérin	1
23	Cadre inférieur	1
24	Écrou	8
25	Rondelle	16
26	Boulon	8
27	Barre de sécurité	1
28	Vis	1
29	Rondelle	1
30	Boulon	1
31	Ecrou de blocage	1
32	Goupille beta	2
33	Roulette 7.62cm (3 pouce) avec frein	2
34	Boulon	16
35	Rondelle	16
36	Rondelle	16
37	Écrou	16
38	Roulette 7.62cm (3 pouce)	2



## **7. Garantie et Conformité du produit**

### **La garantie ne peut être accordée à la suite de :**

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

### **Protection de l'environnement :**

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

## 1. Safety instructions



**WARNING !** Read the entire instruction manual carefully and follow its instructions. Use this manual to learn how to use the product correctly and familiarize yourself with the safety instructions. Keep it in a safe place so that you have this information available at all times. If the product is to be passed on to other people, also pass on this manual.

### 1.1. General safety instructions

1. **Use in a safe environment.** There must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
2. **Ensure safe operation.**  
Ensure that the product is only operated, maintained or repaired by expert and trained personnel. Qualified personnel are persons who have been authorized by their training, experience and instruction, as well as their knowledge of the applicable standards, conditions and provisions for accident prevention, to carry out the necessary activities and, in this context, to recognize possible dangers and avoid them. Persons responsible for operation, maintenance, servicing and commissioning must have read and understood the operating instructions. They must comply with them in every respect to avoid any danger to the life of the user and third parties and to ensure safety during operation of the cylinder.
3. **Take into account the work environment.**  
Do not expose the tool to rain or snow. Do not use the tool in damp, wet, or splashing locations. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases. Keep the area clean, tidy, and free from loose materials. Keep the work area well lit.
4. **Maintain a clean and tidy work area .**  
The work area must be visible from the work position. Cluttered work areas and workbenches are a potential source of injury.
5. **Keep other people away.** Do not allow people, especially children, who are not involved in the work in progress to touch the motorcycle lift, and keep them away from the work area. BE especially careful with children and animals.
6. **Put away unused tools.**  
Unused tools should be stored in a dry or locked place out of reach of children.
7. **Do not force the tool and use it properly.**  
A tool performs better and is safer if used at the power for which it was designed. Do not use tools for jobs for which they are not intended, e.g., small tools to do the job of a larger tool.
8. **Wear appropriate protective clothing and equipment.** Never wear loose clothing or jewelry: they can be caught in moving parts. It is recommended to wear protective gloves and non-slip shoes, and to contain long hair. Always wear approved safety glasses when handling.
9. **Maintain good footing.** Always keep your balance. Do not lean too far.
10. **Treat tools with care.**  
Keep tools clean for optimal performance and safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Periodically inspect the tool and, if necessary, refer any repairs to an authorized service station.
11. **Stay alert.**  
Concentrate on the work. Exercise good judgment. Do not use the tool when tired.
12. **Look for damaged parts.**  
Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure they operate properly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that may adversely affect operation. Any part found to be in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
13. **Do not modify the machine**

No modifications and/or conversions should be made to this machine.

**14. Have the tool repaired by a specialist.**

This tool complies with the intended safety regulations. Repair of this tool by unqualified persons presents a risk of injury to the user.

- 15. Check for damaged parts :** Before using the motorcycle lift, it should be carefully examined to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check the alignment or binding of moving parts, as well as the absence of any broken parts or any fastening conditions and other conditions that may affect operation. A guard or any other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center, unless otherwise specified in this instruction manual.

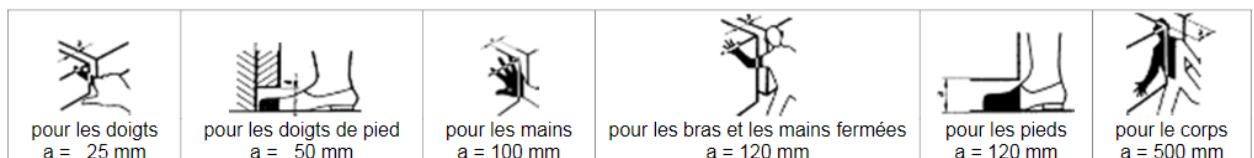
## 1.2. Special safety instructions



**ATTENTION !** The warnings, cautions, and instructions described in this instruction manual cannot cover all conditions and situations that may occur. It should be understood that it is the operator who must exercise common sense and safety when operating the machine.

1. Do not use the lifting table for purposes other than its intended use. This lifting table is a mobile lifting device designed to raise or lower the rated load on the table.
2. Do not allow anyone unfamiliar with the lifting table to operate it. It is recommended to wear protective gloves and non-slip shoes. Keep long hair contained.
3. Do not lower the table too quickly, the load could fall and create a danger.
4. Monitor the load on the table; if it becomes unstable, stop using the lifting table.
5. Use the wash table on a firm, smooth, even and prepared floor.
6. Activate the lifting table brake table if the load slides on or off it.
7. Do not load the lifting table on the ends of the table surface, the load must be distributed over at least 80% of the total table surface.
8. Do not use the lifting table with an unstable or unbalanced load.
9. Be sure to follow the lift table maintenance instructions.
10. Do not modify the lifting table.
11. Before using a jack, ensure that it is working properly and check the oil overflow indicators.
12. Do not put in direct contact with food.
13. Take note of the actual IP and IK levels in order to adapt the usage limits.
14. Do not use on ships.
15. Pay attention to the conditions of use and application limits: extreme climates, strong magnetic fields, proximity to electrical networks. Contact after-sales service to resolve any doubts.
16. Be vigilant about the work environment: particularly static electricity problems.
17. Do not use for handling loads whose nature could lead to dangerous situations: molten metals, acids, radiating materials, fragile loads.
18. Do not use in a place where the wind pressure is too high.
19. This lift table is not designed to be water resistant. Use this table in a dry location.
20. Do not exceed the rated capacity for which the lift table was designed.
21. Keep clear of the shear lift frame under the table during lifting and lowering operations. The scissor lift has pinch points between the frames that can cause serious injury to hands or feet not clear of these points.
22. Do not allow another person to stand in front of or behind the lifting table while it is in motion.
23. Do not move the lifting table when the table (upper part) is in the raised position. The load could fall.
24. Do not go under the lifting table.
25. Do not overload the lifting table. Assess potential hazards and take appropriate measures to avoid overloading.
26. Comply with applicable construction and safety regulations.
27. Do not place your feet in front of the moving wheels of the lifting table, to avoid any risk of falling or injury.
28. This table is designed for use on hard, level surfaces capable of supporting the load. Using it on different surfaces could result in instability of the load and possible loss of the load, resulting in damage and injury.

29. It is not permitted to work under the lifted load until it has been secured with appropriate means.
30. It is necessary that the operator can monitor the lifting device and the load during all movements.
31. Do not use the lifting table to lift or move people.
32. Do not use fasteners or adapters of any type to modify this lift.
33. The table must be completely lowered when not in use. Store it in a dry, safe place out of reach of children.
34. Do not overstretch the table. Keep loads balanced in the center of the table. Excessive loads on the top or sides of the table can be unstable, with the risk of the table tipping over, causing injury and damage.
35. Failure to follow these warnings may result in injury and/or damage.
36. Use this table in an environment with a temperature between -20 and 40°C.
37. It is strictly forbidden to climb or sit on the table
38. Do not place hands or feet under the platform
39. Loose or unstable goods are not permitted to be loaded
40. Do not put goods on the work table for a long time.
41. Do not move the table when goods are being lifted.
42. Only authorized operators are permitted to operate the lifting table. Persons responsible for operating the lifting table must be familiar with it and have received appropriate training. They must have read and understood this operating manual. Furthermore, through safety training, they must be able to address residual risks to themselves and third parties when working on the lifting table, or to minimize these risks.
43. To prevent damage to the drive mechanism during transport, ensure that the work table is placed in the lowest end position.
44. Before placing loads on the forklift, move the forklift as close as possible to the loads to be transferred. Raise the platform to the same height as the loads and slide the loads onto the platform rather than lifting them. If this is not possible, raise the platform to a comfortable height for placing the loads. Then, lower the platform as the forklift fills, so that loading continues at a comfortable height.
45. The lifting table must be installed in such a way that there is sufficient distance between moving and fixed parts to avoid crushing. These distances are respected as follows:



Other safety measures can be provided to avoid danger to all persons: install a restricted access area around the table, allow the operator to have good visibility of the movement area from a position.

46. The user must prevent overloading by taking appropriate measures (e.g. weighing).
47. The user must assess the possible hazards in the event of overloading the lifting table and must take appropriate measures.
48. The user must comply with the applicable regulations regarding construction and safety of use.
49. The lifting table is not intended to transport people, to be used on board ships, is not intended for aircraft ground equipment, is not designed to be part of an elevator, must not be used for fire fighting.
50. The lifting table must not be used in severe conditions (e.g. extreme climates, applications in cold rooms, high magnetic fields), nor in potentially explosive atmospheres or mines.
51. Do not use the table for handling loads whose nature could cause dangerous situations (for example, molten metal, acids, radiating materials, particularly fragile loads);
52. From his position, the operator must be able to clearly see the dangerous parts of the platform and its load at all times during its vertical travel
53. Pay special attention to heavy goods, as well as those with dangerous contents.



**WARNING !** Failure to follow the above instructions may cause the load to fall, resulting in damage or breakage of the pit jack and, consequently, causing damage to people and property.

The manufacturer declines all liability for personal injury and/or material damage resulting from improper use of the tool.

### 1.3. Warning symbols



*Hazard*



*Risk of crushing*



*Read the instruction manual*



*Wearing safety shoes*



*Do not place hands or feet under the device.*



*People are prohibited from going onto the platform*

## 2. Presentation

### 2.1. Scope of application

Hydraulic lifting table for motorcycles; Maximum capacity of 135 kg.

### 2.2. Technical Characteristics

Model 15344			
Max capacity.	135 kg	Platform dimensions	410 x 350 mm
Minimum height	355 mm	Net weight	31.0 kg
Max height	895 mm	Gross weight	35.0 kg

## 3. Use

### 3.1. Check before use

Before each use, check the condition of the brakes and the wear of the wheels.

Check the hydraulic system for oil leaks that could cause an accident.

Before each use, check each item described below:

- Check that the table is not scratched or bent.
- Check for oil leaks from the cylinder.
- Check that the vertical lifting of the table is working correctly.
- Check that the wheels move smoothly.
- Check that the brake pedal is working properly.
- Check that each nut and bolt on the table is tight.



**ATTENTION !** Do not use the lift table if any of these malfunctions are observed. If a malfunction occurs, call a competent person to repair the lift table.

### 3.2. Using the brake pedal



**ATTENTION !** Always engage the brake when it is not necessary to move the lifting table.

Two swivel casters are equipped with brakes:

- To engage the brake, press the brake pedal.
- To release the brake, lift the brake pedal.

### 3.3. Raising the table



**ATTENTION !** Do not overload the lifting table. Respect the nominal capacity for which it was designed. If the load is too heavy or unevenly distributed, the leverage effect may even cause the table to tip over and/or damage the product.

*Do not load the lifting table on the ends of the table surface, the load must be distributed over at least 80% of the total table surface.*



**ATTENTION !** Keep out of reach of the shear lifting frame under the table during lifting and lowering operations.

Press the lift pedal several times until the table reaches the desired position.

Once the desired position is reached, secure the table by installing the safety bar.

*The table does not rise after reaching its highest position, even if the lift pedal is pressed.*

*The table descends slightly after reaching its highest position.*

Maximum table capacity: **135 kg**.

**Note :** *The hydraulic cylinder is designed to hold the table in place. Please note that the table does not hold the same position indefinitely. After each use, be sure to lower the table gently to avoid damaging the hydraulic system.*

### 3.4. Lowering the table

Gently pressing the low pedal lowers the table.

## 4. Maintenance

Strictly follow the maintenance and repair instructions in this manual: they must be carried out by qualified personnel. The lifespan depends on the frequency of use: if well maintained, under normal conditions of use, it can be used for several years.

This lifting table has been checked according to standards EN1494 & 4413 and its current amendments: no modifications likely to affect this conformity must be made.

- Lubricate moving parts regularly (once a month). Keep the lifting table clean and free of oil or grease.
- Put grease in the fittings.
- Change the hydraulic oil every year.
- Every 3 months, or sooner if signs of rust or corrosion appear, clean and wipe, with a little oil

on a cloth, the cylinder and the piston pump.

- Before each use, check all parts. If any part is damaged or suspect, remove the unit from service and take the necessary steps to repair it.
- Check the identification plate. If the plate is damaged (peeling, poor legibility, etc.), contact after-sales service to obtain one identical to the original marking, providing the batch number.
- Contact After-Sales Service for the specific parts to use.

#### 4.1. Add oil

- Remove the pump cap
- Top up the oil level with the required hydraulic oil.

Never use an oil mixture. Remember to replace the cap. Bleeding the air may be necessary, refer to the corresponding paragraph (6.3 . *Bleeding the air* ). If necessary, drain the oil and fill with special cylinder oil (6.2 . *Changing the oil* ).

#### 4.2. Oil change

Lower the platform. Remove the oil filler cap and drain the used oil into a suitable container. Refill with clean hydraulic oil and close the reservoir.

**Note** : Recycle hydraulic oil in accordance with applicable environmental regulations.

Be careful not to allow dirt or foreign particles to enter the internal system. Never use brake fluid, alcohol, glycerin, engine oil, detergent, or dirty oil. Using the wrong oil can cause serious internal damage.

An inspection by an authorized after-sales service is recommended once a year. This must be carried out if the lifting table has been used for a load exceeding its maximum capacity or if it has been subjected to an impact, in order to check for any anomalies. Do not forget to replace the cap.

#### 4.3. Air purge

Air can enter the hydraulic system and reduce the efficiency of the device. In this case, bleed it.

- Fully depress the release pedal while pressing the load lift pedal 15 to 20 times.
- Test the lift, while empty, by raising it to full height and then lowering it. Slowly press the release pedal to check the lowering speed.

**Note** : Let it sit for one hour before bleeding the system to allow the oil to settle. If the oil is not given enough time to settle, air may remain in the oil. In this case, the pump will not bleed completely the first time and a second bleed will be necessary.

#### 4.4. Storage

Always keep the lifting table in the lowered position. In a dry place to avoid premature corrosion of the cylinder.

Avoid humid areas. If contact with moisture occurs, dry and lubricate all parts that have been in contact with moisture.

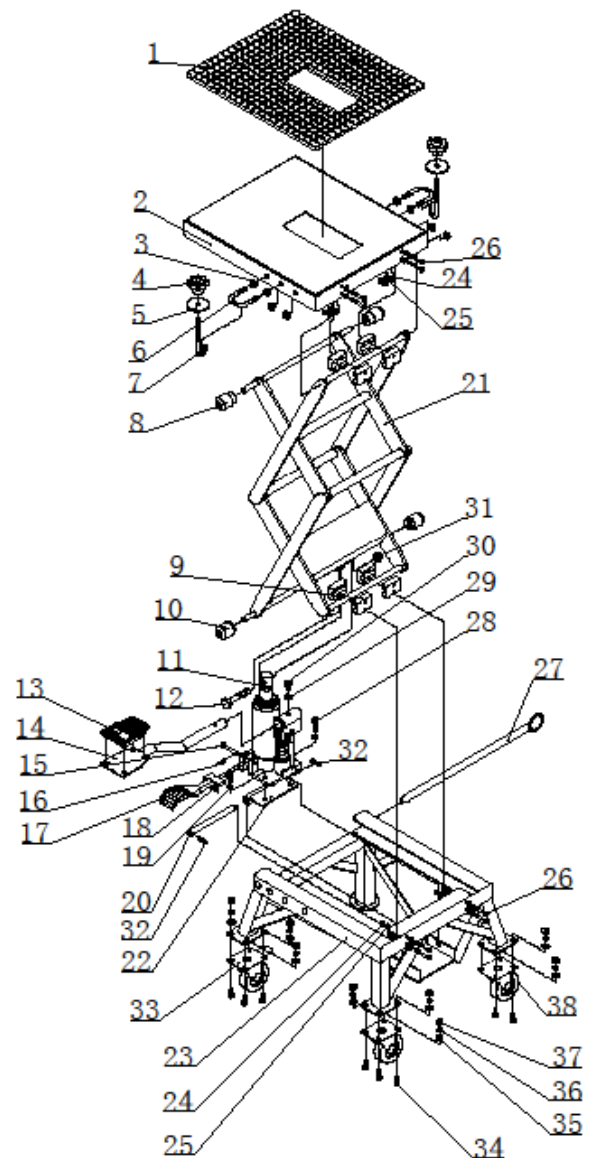
## 5. Problems – Solutions

Problems	Probable causes	Possible solution
Do not lift the load	<ul style="list-style-type: none"> <li>The load is greater than the maximum capacity</li> <li>Worn seals</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduce the load.</li> <li>Replace the seals</li> </ul>
Does not lift to full height	<ul style="list-style-type: none"> <li>Air in the hydraulic system</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bleed air from the hydraulic system</li> </ul>
Oil leak	<ul style="list-style-type: none"> <li>Worn seals</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace the seals</li> </ul>

If blockages or problems persist, contact after-sales service.

## 6. Exploded View – Parts List

No.	DESCRIPTION	Qty
1	Rubber stamp	1
2	Platform	1
3	Nut	8
4	Screw	2
5	Washer	2
6	U- bolt	2
7	J-Hook	2
8	Roll	2
9	Fixing block	8
10	Roll	2
11	Jack	1
12	Screw	1
13	Rubber stamp	1
14	Lifting pedal	1
15	Pin	1
16	Beta pin	1
17	Pedal	1
18	Screw	1
19	Washer	1
20	Pin	1
21	Scissor frame	1
22	Jack support	1
23	Lower frame	1
24	Nut	8
25	Washer	16
26	Bolt	8
27	Safety bar	1
28	Screw	1
29	Washer	1
30	Bolt	1
31	Lock nut	1
32	Beta pin	2
33	7.62cm (3 inch) caster with brake	2



34	Bolt	16
35	Washer	16
36	Washer	16
37	Nut	16
38	Roulette 7.62cm (3 inch)	2

## 7. Product Warranty and Conformity

### The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty request .

### Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

## 1. Instrucciones de seguridad



**ADVERTENCIA !** Lea atentamente todo el manual de instrucciones y siga sus instrucciones. Aprenda a utilizar correctamente el producto utilizando este manual de instrucciones y familiarícese con las instrucciones de seguridad. Manténgalo seguro para que puedas acceder a esta información en cualquier momento. Si el producto se va a entregar a otras personas, proporciónelas también estas instrucciones.

### 1.1. Instrucciones generales de seguridad

1. **Úselo en un entorno seguro.** No debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno inmediato durante su uso.
2. **Garantizar un funcionamiento seguro.**  
Asegúrese de que el producto sea utilizado, mantenido o reparado únicamente por personal experto y capacitado. El personal cualificado es aquella persona que ha sido autorizada por su formación, experiencia e instrucción, así como por su conocimiento de las normas, condiciones y disposiciones vigentes destinadas a prevenir accidentes, a realizar las actividades necesarias y, en este contexto, a reconocer los posibles peligros y evitarlos. Las personas responsables del funcionamiento, mantenimiento, servicio y puesta en marcha deben haber leído y comprendido las instrucciones de funcionamiento. Deben respetarla en todos los aspectos para evitar peligro de muerte al usuario y a terceros, y para garantizar la seguridad durante el funcionamiento del gato.
3. **Tenga en cuenta el entorno de trabajo.**  
No exponga la herramienta a la lluvia ni a la nieve. No utilice la herramienta en lugares húmedos, mojados o donde exista riesgo de salpicaduras de agua. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables. Mantenga la superficie limpia, ordenada y libre de materiales sueltos. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
4. **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada .**  
El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas de trabajo y bancos de trabajo desordenados son una fuente potencial de lesiones.
5. **Mantenga a otras personas alejadas.** No permita que personas, especialmente niños, que no estén involucradas en el trabajo en progreso toquen el elevador de motocicletas y manténgalos alejados del área de trabajo. Esté especialmente alerta con los niños y los animales.
6. **Guarde las herramientas que no utilice.**  
Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado, fuera del alcance de los niños.
7. **No fuerce la herramienta y úsela correctamente.**  
Una herramienta funciona mejor y es más segura si se utiliza con la potencia para la que fue diseñada. No utilice herramientas para trabajos para los que no están destinadas, por ejemplo: Herramientas pequeñas para hacer el trabajo de una herramienta más grande.
8. **Use ropa y equipo de protección adecuados.** Nunca use ropa suelta ni joyas: pueden quedar atrapadas en las partes móviles. Se recomienda utilizar guantes de protección y calzado antideslizante, así como recoger el pelo largo. Utilice siempre gafas de seguridad homologadas durante su manipulación.
9. **Mantener un buen soporte.** Mantén siempre el equilibrio. No te dobles demasiado.
10. **Trate las herramientas con cuidado.**  
Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios. Examine periódicamente la herramienta y, si es necesario, remita cualquier reparación a un taller autorizado.
11. **Mantente alerta.**  
Concentrarse en el trabajo. Ejercite el juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
12. **Busque piezas dañadas.**  
Antes de utilizar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionen correctamente y cumplan su propósito previsto. Verificar la

alineación y libertad de funcionamiento de las partes móviles, el estado y montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente al funcionamiento. Cualquier pieza que se encuentre en mal estado debe ser reparada o reemplazada en un taller autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.

**13. No modifique la máquina**

No se deben realizar modificaciones ni conversiones a esta máquina.

**14. Haga reparar la herramienta por un especialista.**

Esta herramienta cumple con las normas de seguridad previstas. La reparación de esta herramienta por parte de personas no calificadas presenta un riesgo de lesiones para el usuario.

**15. Compruebe si hay piezas dañadas** : antes de utilizar el elevador de motocicletas, debe examinarlo cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará su función prevista. Verificar la alineación o bloqueo de las partes móviles, así como la ausencia de piezas rotas o cualquier condición de fijación y otras condiciones que pudieran afectar el funcionamiento. Un protector u otra pieza dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.







## 1.2. Instrucciones especiales de seguridad



**ATENCIÓN !** Las advertencias, precauciones e instrucciones descritas en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones que puedan ocurrir. Se debe entender que es el operador quien debe ejercer el sentido común y la seguridad al utilizarlo.

1. No utilice la mesa elevadora para fines distintos a su uso previsto originalmente. Esta mesa elevadora es un dispositivo de elevación móvil diseñado para subir o bajar la carga nominal de la mesa.
2. No permita que ninguna persona que no esté familiarizada con el funcionamiento de la mesa elevadora la utilice. Se recomienda utilizar guantes de protección y calzado antideslizante. Contiene cabello largo.
3. No baje la mesa demasiado rápido, la carga podría caerse y crear un peligro.
4. Monitorizar la carga sobre la mesa; Si se vuelve inestable, deje de utilizar la mesa elevadora.
5. Utilice la mesa de lavado sobre un suelo firme, liso, nivelado y preparado.
6. Active el freno de la mesa elevadora si la carga se desliza hacia adentro o hacia afuera de ella.
7. No cargue la mesa elevadora sobre los extremos de la superficie de la mesa, la carga debe distribuirse al menos en el 80% de la superficie total de la mesa.
8. No utilice la mesa elevadora con una carga inestable o desequilibrada.
9. Asegúrese de seguir las instrucciones de mantenimiento de la mesa elevadora.
10. No modifique la mesa elevadora.
11. Antes de utilizar un gato, asegúrese de que funcione correctamente y verifique los indicadores de desbordamiento de aceite.
12. No poner en contacto directo con alimentos.
13. Tome nota de los niveles reales de IP y IK para adaptar los límites de uso.
14. No utilizar en barcos.
15. Tenga en cuenta las condiciones de uso y los límites de aplicación: climas extremos, campos magnéticos fuertes, proximidad a redes eléctricas. Contacta con el servicio postventa para resolver cualquier duda.
16. Estar atento al entorno de trabajo, en particular a los problemas de electricidad estática.
17. No utilizar para manipular cargas cuya naturaleza pueda provocar situaciones peligrosas: metales fundidos, ácidos, materiales radiantes, cargas frágiles.
18. No lo utilice en un lugar donde la presión del viento sea demasiado alta.
19. Esta mesa elevadora no está diseñada para ser resistente al agua. Utilice esta mesa en un lugar seco.
20. No exceda la capacidad nominal para la cual fue diseñada la mesa elevadora.
21. Manténgase fuera del alcance del marco de elevación de la cizalla debajo de la mesa

- durante las operaciones de elevación y descenso. El elevador de tijera tiene puntos de pinzamiento entre los marcos que pueden provocar lesiones graves en las manos o los pies que no estén lejos de estos puntos.
22. No permita que otra persona se pare delante o detrás de la mesa elevadora mientras esté en movimiento.
  23. No mueva la mesa elevadora cuando la mesa (parte superior) esté en la posición elevada. La carga podría caerse.
  24. No se coloque debajo de la mesa elevadora.
  25. No sobrecargue la mesa elevadora. Evaluar los peligros potenciales y tomar las medidas adecuadas para evitar la sobrecarga.
  26. Cumplir con las normas de construcción y seguridad aplicables.
  27. No coloque los pies delante de las ruedas móviles de la mesa elevadora, para evitar cualquier riesgo de caída o lesión.
  28. Esta mesa ha sido diseñada para su uso en superficies duras y niveladas capaces de soportar la carga. Su uso en diferentes superficies podría provocar inestabilidad en la carga y posible pérdida de la misma, lo que provocaría daños y lesiones.
  29. No está permitido trabajar debajo de la carga elevada hasta que ésta haya sido asegurada con medios adecuados.
  30. Es necesario que el operador pueda supervisar el dispositivo de elevación y la carga durante todos los movimientos.
  31. No utilice la mesa elevadora para levantar o mover personas.
  32. No utilice sujetadores ni adaptadores de ningún tipo para modificar este elevador.
  33. La mesa debe estar completamente bajada cuando no esté en uso. Guárdelo en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
  34. No apriete demasiado la mesa. Mantenga las cargas bien equilibradas en el centro de la mesa. Cargas excesivas en la parte superior o en los lados de la mesa pueden causar inestabilidad con el riesgo de que la mesa se vuelque y provoque lesiones y daños.
  35. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones y/o daños.
  36. Utilice esta mesa en un entorno con una temperatura entre -20 y 40°C.
  37. Está estrictamente prohibido subirse o sentarse en la mesa.
  38. No coloque las manos ni los pies debajo de la plataforma.
  39. No se permite cargar mercancías sueltas o inestables.
  40. No coloque mercancías sobre la mesa de trabajo durante mucho tiempo.
  41. No mueva la mesa mientras se levantan mercancías.
  42. Sólo los operadores autorizados pueden operar la mesa elevadora. Las personas responsables de operar la mesa elevadora deben estar familiarizadas con la mesa elevadora y haber recibido la capacitación adecuada. Deben haber leído y comprendido este manual de instrucciones. Además, mediante formación en seguridad, deben ser capaces de abordar los riesgos residuales para ellos mismos y para terceros cuando trabajan en la mesa elevadora, o reducir estos riesgos al mínimo.
  43. Para evitar daños al mecanismo de accionamiento durante el transporte, asegúrese de que la mesa de trabajo esté colocada en la posición más baja.
  44. Antes de colocar cargas en la carretilla elevadora, acerque ésta lo más posible a las cargas que se van a transferir. Eleve la plataforma a la misma altura que las cargas y deslice las cargas sobre la plataforma en lugar de levantarlas. Si esto no es posible, eleve la plataforma a una altura cómoda para depositar cargas. Luego, baje la plataforma a medida que el carrito se llena, para que la carga continúe a una altura cómoda.
  45. La mesa elevadora debe instalarse de tal manera que exista suficiente distancia entre las partes móviles y fijas para evitar cualquier aplastamiento. Estas distancias se respetan de la siguiente manera:

					
pour les doigts a = 25 mm	pour les doigts de pied a = 50 mm	pour les mains a = 100 mm	pour les bras et les mains fermées a = 120 mm	pour les pieds a = 120 mm	pour le corps a = 500 mm

Se pueden prever otras medidas de seguridad para evitar peligros a todas las personas: instalar una zona de acceso restringido alrededor de la mesa, permitir que el operador tenga una buena visibilidad del área de movimiento desde una posición.

46. El usuario debe evitar la sobrecarga tomando medidas adecuadas (por ejemplo pesando).
47. El usuario debe evaluar los posibles peligros en caso de sobrecarga de la mesa elevadora y debe tomar las medidas adecuadas.
48. El usuario deberá cumplir la normativa aplicable en materia de construcción y seguridad de utilización.
49. La mesa elevadora no está diseñada para transportar personas, para ser utilizada a bordo de barcos, no está diseñada para equipos de tierra de aeronaves, no está diseñada para ser parte de un ascensor, no debe utilizarse para combatir incendios.
50. La mesa elevadora no debe utilizarse en condiciones severas (por ejemplo, climas extremos, aplicaciones en cámaras frigoríficas, campos magnéticos elevados), ni en atmósferas potencialmente explosivas o minas.
51. No utilice la mesa para manipular cargas cuya naturaleza pueda provocar situaciones peligrosas (por ejemplo, metales fundidos, ácidos, materiales radiantes, cargas especialmente frágiles);
52. Desde su posición, el operador debe poder ver claramente las partes peligrosas de la plataforma y su carga en todo momento durante su desplazamiento vertical.
53. Preste especial atención a las mercancías pesadas, así como a aquellas con contenidos peligrosos.



**ADVERTENCIA !** El incumplimiento de las instrucciones anteriores puede provocar la caída de la carga, provocando daños o roturas en el gato de foso y, en consecuencia, daños a personas y propiedades.

**El fabricante declina toda responsabilidad por daños personales y/o materiales resultantes de un uso inadecuado de la herramienta.**

### 1.3. Símbolos de advertencia



*Peligro*



*Riesgo de aplastamiento*



*Lea el manual de instrucciones*



*Uso de zapatos de seguridad*



*No coloque las manos ni los pies debajo del dispositivo.*



*Se prohíbe a las personas subir al andén.*

## 2. Presentación

### 2.1. Ámbito de aplicación

Mesa elevadora hidráulica para motocicleta; Capacidad máxima de 135 kg.

### 2.2. Características técnicas

Modelo 15344			
Capacidad máxima.	135 kilos	Dimensiones de la plataforma	410 x 350 milímetros
Altura mínima	355 milímetros	Peso neto	31,0 kilogramos
Altura máxima	895 milímetros	Peso bruto	35,0 kilogramos

## 3. Usar

### 3.1. Comprobar antes de usar

Antes de cada uso, compruebe el estado de los frenos y el desgaste de las ruedas.

Revise el sistema hidráulico para detectar fugas de aceite que podrían provocar un accidente.

Antes de cada uso, compruebe cada elemento que se describe a continuación:

- Compruebe que la mesa no esté rayada ni doblada.
- Verificar fugas de aceite del cilindro.
- Verificar que la elevación vertical de la mesa funciona correctamente.
- Compruebe que las ruedas se mueven suavemente.
- Compruebe que el pedal de freno funciona correctamente.
- Compruebe que cada tuerca y tornillo de la mesa esté bien apretado.



**ATENCIÓN !** No utilice la mesa elevadora si observa alguno de estos fallos. Si se produce algún mal funcionamiento, llame a una persona competente para reparar la mesa elevadora.

### 3.2. Uso del pedal del freno



**ATENCIÓN !** Active siempre el freno cuando no sea necesario mover la mesa elevadora.

Dos ruedas giratorias están equipadas con frenos:

- Para activar el freno, presione el pedal del freno.
- Para liberar el freno, levante el pedal del freno.

### 3.3. Levantando la mesa



**ATENCIÓN !** No sobrecargue la mesa elevadora. Respetar la capacidad nominal para la cual fue diseñado. Si la carga es demasiado pesada o está distribuida de forma desigual, el efecto de palanca puede incluso provocar que la mesa se vuelque y/o dañe el producto.

*No cargue la mesa elevadora sobre los extremos de la superficie de la mesa, la carga debe distribuirse al menos en el 80% de la superficie total de la mesa.*



**ATENCIÓN !** Manténgase fuera del alcance del marco de elevación de la cizalla debajo de la mesa durante las operaciones de elevación y descenso.

Presione el pedal de elevación varias veces hasta que la mesa alcance la posición deseada. Una vez alcanzada la posición deseada, asegure la mesa instalando la barra de seguridad.

*La mesa no se eleva después de alcanzar su posición más alta, incluso si se presiona el pedal de elevación.*

*La mesa desciende ligeramente después de alcanzar su posición más alta.*

Capacidad máxima de la mesa: **135 kg.**

**Nota :** El cilindro hidráulico está diseñado para mantener la mesa en su lugar. Tenga en cuenta que la tabla no mantiene la misma posición indefinidamente. Después de cada uso, asegúrese de bajar la mesa con cuidado para evitar dañar el sistema hidráulico.

### 3.4. Bajando la mesa

Al presionar suavemente el pedal bajo se baja la mesa.

## 4. Mantenimiento

Siga estrictamente las instrucciones de mantenimiento y reparación de este manual: deben ser realizadas por personal cualificado. La vida útil depende de la frecuencia de uso: bien mantenido, en condiciones normales de uso, puede utilizarse durante varios años.

Esta mesa elevadora ha sido verificada según las normas EN1494 y 4413 y sus modificaciones actuales: no se debe realizar ninguna modificación que pueda afectar a esta conformidad.

- Lubrique las piezas móviles periódicamente (una vez al mes). Mantenga la mesa elevadora limpia y libre de aceite o grasa.
- Ponga grasa en los accesorios.
- Cambie el aceite hidráulico cada año.
- Cada 3 meses, o antes si aparecen signos de óxido o corrosión, limpie y seque, con un poco de aceite en un paño, el cilindro y la bomba de pistón.
- Antes de cada uso, compruebe todas las piezas. Si alguna pieza está dañada o es sospechosa, retire el dispositivo de servicio y tome las medidas necesarias para repararlo.
- Compruebe la placa de identificación. Si la placa está dañada (descascarillada, mala legibilidad, etc.) contactar con el servicio postventa para obtener una idéntica al mercado inicial facilitando el número de lote.
- Comuníquese con el servicio posventa para obtener las piezas específicas que debe utilizar.

### 4.1. Añadir aceite

- Retire la tapa de la bomba
- Rellene el nivel de aceite con el aceite hidráulico necesario.

Nunca utilice una mezcla de aceites. No olvides volver a colocar la tapa en su lugar. Puede ser necesaria una purga de aire, consulte el párrafo correspondiente (6.3 . *Purga de aire* ). Si es necesario, vacíe el aceite y rellene con aceite especial para cilindros (6.2 . *Cambio de aceite* ).

### 4.2. cambio de aceite

Coloque la plataforma en la posición baja. Retire el tapón de llenado de aceite y drene el aceite usado en un recipiente adecuado. Rellene con aceite hidráulico limpio y cierre el depósito.

**Nota :** Recicle el aceite hidráulico de acuerdo con las regulaciones ambientales aplicables.

Tenga cuidado de no permitir que la suciedad o partículas externas entren en el sistema interno. Nunca utilice líquido de frenos, alcohol, glicerina, aceite de motor, detergente o aceite sucio. El uso del aceite incorrecto puede provocar daños internos graves.

Se recomienda una inspección por parte de un servicio postventa autorizado una vez al año. Esto debe realizarse si la mesa elevadora ha sido utilizada para una carga superior a su capacidad máxima o si ha sido sometida a un impacto, con el fin de comprobar si existen anomalías. No olvides volver a colocar la tapa en su lugar.

### 4.3. Purga de aire

Puede entrar aire en el sistema hidráulico y reducir la eficiencia de la unidad. Luego procedemos a hacer una purga.

- Presione completamente el pedal de liberación mientras presiona el pedal de elevación de carga de 15 a 20 veces.
- Pruebe el elevador, vacío, levantándolo hasta la altura máxima y luego bajándolo. Presione lentamente el pedal de liberación para controlar la velocidad de descenso.

**Nota :** Deje reposar durante una hora antes de purgar el sistema, para permitir que el aceite se asiente. Si no se le da suficiente tiempo al aceite para que se asiente, puede quedar aire en él. En este caso, la bomba no se purgará completamente la primera vez y será necesaria una segunda purga.

### 4.4. Almacenamiento

Mantenga siempre la mesa elevadora en la posición baja. En un lugar seco para evitar la corrosión prematura del cilindro.

Evite lugares húmedos. Si ocurre contacto con la humedad, seque y lubrique todas las piezas que hayan estado en contacto con la humedad.

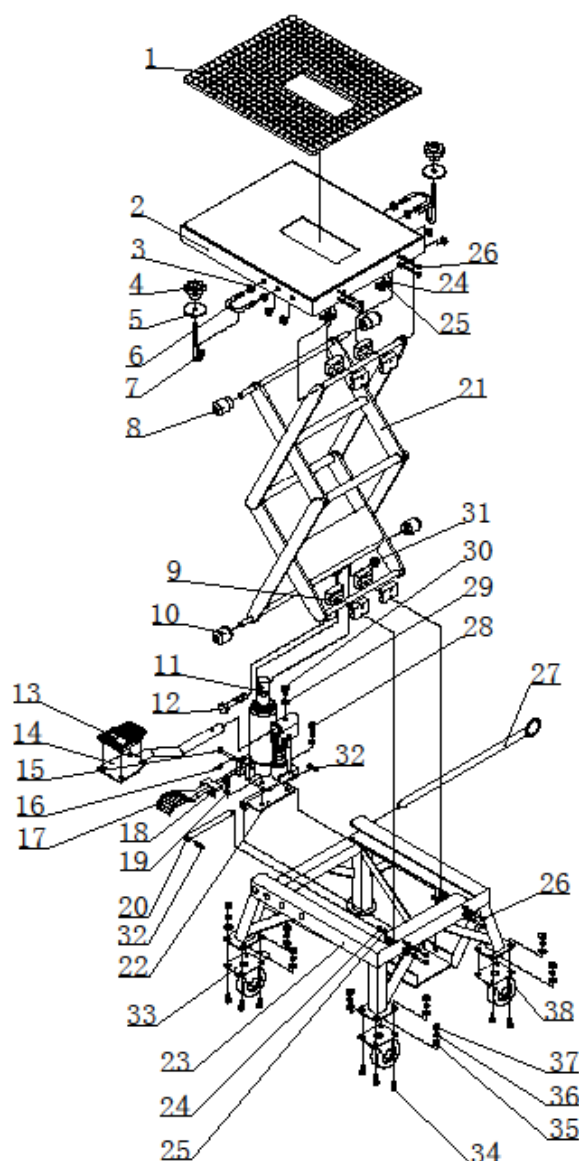
## 5. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Posible solución
No levante la carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La carga es mayor que la capacidad máxima</li> <li>• Sellos desgastados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducir la carga.</li> <li>• Reemplace los sellos</li> </ul>
No se levanta a la altura completa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aire en el sistema hidráulico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Purgar el aire del sistema hidráulico</li> </ul>
Fuga de aceite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sellos desgastados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reemplace los sellos</li> </ul>

*Si los bloqueos o problemas persisten, contacte con el servicio posventa.*

## 6. Vista despiezada – Lista de piezas

No.	DESCRIPCIÓN	Cantidad
1	Sello de goma	1
2	Plataforma	1
3	Tuerca	8
4	Tornillo	2
5	Arandela	2
6	en U	2
7	Gancho en forma de J	2
8	Rollo	2
9	Bloque de fijación	8
10	Rollo	2
11	Jacobo	1
12	Tornillo	1
13	Sello de goma	1
14	Pedal de elevación	1
15	Alfiler	1
16	Pin beta	1
17	Pedal	1
18	Tornillo	1
19	Arandela	1
20	Alfiler	1
21	Marco de tijera	1
22	Soporte de gato	1
23	Marco inferior	1
24	Tuerca	8
25	Arandela	16
26	Tornillo	8
27	Barra de seguridad	1
28	Tornillo	1
29	Arandela	1
30	Tornillo	1
31	Tuerca de seguridad	1
32	Pin beta	2
33	Rueda de 7,62 cm (3 pulgadas) con freno	2
34	Tornillo	16
35	Arandela	16
36	Arandela	16
37	Tuerca	16
38	Ruleta de 7,62 cm (3 pulgadas)	2



## 7. Garantía y conformidad del producto

### **La garantía no podrá concederse en los siguientes casos:**

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o de dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía .

### **Protección ambiental:**

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recíclalos en los puntos de recogida dispuestos para tal fin. Comuníquese con su autoridad local o minorista para obtener asesoramiento sobre reciclaje.